

PAL s.r.l.

Società Unipersonale
Via delle Industrie, 6/B I-31047 Ponte di Piave (TV) ITALY
Cap. Soc. €500.000 i.v. Reg. Imp. TV / C.F.00565260304
P. IVA 02100550264 VAT IT 02100550264 REA TV 171424
Certified e-mail: pal@pec.it

**IMAL
PAL
GROUP**

Phone: +39.0422.852 300

Fax: +39.0422.853 444

E-mail: info@pal.it

Web: www.imalpal.com

TEST SAMPLE SHIPMENT FORM

Dear Customer,
our Laboratory is available for any test you may need.

Test service:

You will receive the results upon completion of the test.

Shipment of samples:

We ask you to bear shipping charges when sending the material for test.

Freight term:

**DDP – Delivered Duty Paid:
Ponte di Piave (Treviso) – ITALY
(Including taxes / VAT)**

Delivery address:

PAL s.r.l.
Via delle Industrie, 6/B
I-31047 Ponte di Piave (TV) ITALY
Tel. : ++39.0422.852 300
Fax : ++39.0422.853 444
E-mail : info@pal.it
Web : www.pal.it

Custom declaration that has always to be added in double languages
on all transport and shipping documents:

Materials from EU company

“Goods intended for testing, commissioning or checking purposes that are not classified as waste as defined in art. 182 c 1 of the Italian Legislative Decree 152/2006 and art. 3 c. 1 of the Directive 2008/98/EC”.

Materiale destinato ad operazioni di sperimentazione, collaudo o verifica, non classificato come rifiuto ai sensi dell’art. 182 c. 1 del D.Lgs.152/2006 e dell’art. 3 c. 1 della Direttiva 2008/98/CE.”

Materials from non EU company

“Goods intended for testing, commissioning or checking purposes that are not classified as waste as defined in art. 182 c 1 of the Italian Legislative Decree 152/2006, art. 3 c. 1 of the Directive 2008/98/EC and in art. 2 c.1 of the Basel Convention of 22 March 1989.

Materiale destinato ad operazioni di sperimentazione, collaudo o verifica, non classificato come rifiuto ai sensi dell’art. 182 c. 1 del D.Lgs.152/2006, dell’art. 3 c. 1 della Direttiva 2008/98/CE e dell’art. 2 c. 1 della Convenzione di Basilea del 22/03/1989.”

Kind regards,

PAL s.r.l.

PAL s.r.l.

Società Unipersonale
Via delle Industrie, 6/B I-31047 Ponte di Piave (TV) ITALY
Cap. Soc. € 500.000 i.v. Reg. Imp. TV / C.F. 00565260304
P. IVA 02100550264 VAT IT 02100550264 REA TV 171424
Certified e-mail: pal@pec.it

**IMAL
PAL
GROUP**

Phone: +39.0422.852 300

Fax: +39.0422.853 444

E-mail: info@pal.it

Web: www.imalpal.com

MODULO DI SPEDIZIONE DEI CAMPIONI DA TESTARE

Gentile Cliente,

Il nostro laboratorio è a disposizione dei nostri clienti per ogni tipo di prova di cui abbiate bisogno.

Esecuzione dei test:

Riceverete un report dettagliato dei risultati a test effettuati.

Spedizione del materiale:

Vi chiediamo la gentilezza di sostenere le spese di spedizione del materiale per l'esecuzione dei test.

Termini di resa:**CIP – Trasporto e assicurazione pagati fino a:
Ponte di Piave (Treviso) – ITALY
(Includere tasse / IVA)**Indirizzo di spedizione:**PAL s.r.l.**
Via delle Industrie, 6/B
I-31047 Ponte di Piave (TV) ITALY
Tel. : ++39.0422.852 300
Fax : ++39.0422.853 444
E-mail : info@pal.it
Web : www.pal.itDichiarazione da inserire su tutti i documenti di trasporto e di spedizione:***"Materiale destinato ad operazioni di sperimentazione, collaudo o verifica, non classificato come rifiuto ai sensi dell'art. 182 c. 1 del D.Lgs.152/2006."***

Distinti saluti,

PAL s.r.l.

PAL s.r.l.

Società Unipersonale
Via delle Industrie, 6/B I-31047 Ponte di Piave (TV) ITALY
Cap. Soc. €500.000 i.v. Reg. Imp. TV / C.F.00565260304
P. IVA 02100550264 VAT IT 02100550264 REA TV 171424
Certified e-mail: pal@pec.it

**IMAL
PAL
GROUP**

Phone: +39.0422.852 300

Fax: +39.0422.853 444

E-mail: info@pal.it

Web: www.imalpal.com

FORMULAR FÜR VERSENDUNG VON VERSUCHSMATERIAL

Sehr verehrter Kunde,
unser Labor steht Ihnen zur Verfügung für alle von Ihnen benötigten Versuche.

Test service:

Sie erhalten die Versuchsergebnisse sofort nach Beendigung des Testverfahrens.

Versand von mustern:

Zu Ihren Lasten sind nur die Versandkosten des Testmaterials.

Fracht:

**DDP – Rendu Droits Acquittés:
Ponte di Piave (Treviso) – ITALIE
(einschl. Steuern / MWST)**

Lieferanschrift:

PAL s.r.l.
Via delle Industrie, 6/B
I-31047 Ponte di Piave (TV) ITALY
Tel. : ++39.0422.852 300
Fax : ++39.0422.853 444
E-mail : info@pal.it
Web : www.pal.it

Zollerklärung, die auf alle Transport- und Versendungsunterlagen
immer in zwei Sprachen angegeben werden soll:

*“Material, das zur Durchführung von Versuchen, Abnahmen oder Prüfungen bestimmt ist und nicht als Abfall im Sinne des Art. 182 c 1 des Ital. Gesetzvertretenden Dekrets 152/2006 und Art. 3 c. 1 der Richtlinie 2008/98/EG eingestuft ist.
Materiale destinato ad operazioni di sperimentazione, collaudo o verifica, non classificato come rifiuto ai sensi dell’art. 182 c. 1 del D.Lgs.152/2006 e dell’art. 3 c. 1 della Direttiva 2008/98/CE.”*

Herzliche Grüße,

PAL s.r.l.

PAL s.r.l.

Società Unipersonale
Via delle Industrie, 6/B I-31047 Ponte di Piave (TV) ITALY
Cap. Soc. €500.000 i.v. Reg. Imp. TV / C.F.00565260304
P. IVA 02100550264 VAT IT 02100550264 REA TV 171424
Certified e-mail: pal@pec.it

**IMAL
PAL
GROUP**

Phone: +39.0422.852 300

Fax: +39.0422.853 444

E-mail: info@pal.it

Web: www.imalpal.com

FORMULAIRE D'EXPÉDITION DES ÉCHANTILLONS À TESTER

Cher Client,

Notre laboratoire est disponible pour tout type d'essai dont vous pourriez avoir besoin.

Service d'essai:

Vous recevrez les résultats après l'achèvement de l'essai.

Envoi d'échantillons:Nous vous demandons de vous charger des frais d'expédition
du matériel pour l'exécution des essais.Condition de fret:**DDP – Rendu Droits Acquittés:
Ponte di Piave (Treviso) – ITALIE
(tva et toutes taxes comprises)**Adresse de livraison:**PAL s.r.l.**
Via delle Industrie, 6/B
I-31047 Ponte di Piave (TV) ITALY
Tel. : ++39.0422.852 300
Fax : ++39.0422.853 444
E-mail : info@pal.it
Web : www.pal.itDéclaration en douane à indiquer toujours en deux languessur toute la documentation de transport et expédition:

***“Materiaux destinés à expérimentation, essais ou contrôle qui ne sont pas des déchets au sens de l’art. 182 c. 1 du Décret-loi italien 152/2006 et de la Directive 2008/98/CE.
Materiale destinato ad operazioni di sperimentazione, collaudo o verifica, non classificato come rifiuto ai sensi dell’art. 182 c. 1 del D.Lgs.152/2006 e dell’art. 3 c. 1 della Direttiva 2008/98/CE.”***

Cordialement,

PAL s.r.l.

PAL s.r.l.

Società Unipersonale
Via delle Industrie, 6/B I-31047 Ponte di Piave (TV) ITALY
Cap. Soc. €500.000 i.v. Reg. Imp. TV / C.F.00565260304
P. IVA 02100550264 VAT IT 02100550264 REA TV 171424
Certified e-mail: pal@pec.it

**IMAL
PAL
GROUP**

Phone: +39.0422.852 300

Fax: +39.0422.853 444

E-mail: info@pal.it

Web: www.imalpal.com

БЛАНК ДЛЯ ОТПРАВКИ ОБРАЗЦОВ НА ИСПЫТАНИЕ

Уважаемый Заказчик,

к Вашим услугам - наша заводская лаборатория, оснащённая всем необходимым оборудованием для проведения любых тестов, в которых Вы нуждаетесь.

Услуги по тестированию:

По завершению теста Вы получите детальный отчёт со всеми данными.

Отправка образцов:

Просим Вас, пожалуйста оплатить расходы по отправке образцов материала согласно.

Условия поставки:

DDP – Delivered Duty Paid (Поставка С Оплатой Пошлины):
Ponte di Piave (Treviso) – ITALIE
Понте ди Пиаве (ТВ) – Италия
(Including taxes / VAT)
(Включая таможенную пошлину / НДС)

Адрес грузополучателя:

PAL s.r.l.
Via delle Industrie, 6/B
I-31047 Ponte di Piave (TV) ITALY
Тел. : ++39.0422.852 300
Факс : ++39.0422.853 444
E-mail : info@pal.it
Web : www.pal.it

Таможенная декларация, которая должна быть сделана на двух языках и входить в состав всех отгрузочных и транспортных документов:

*“Материал предназначенный для экспериментальных целей, наладки или испытаний, не классифицируемый как отходы, в соответствии со ст.182 п.1 Указа Правительства 152/2006, ст. 3 п.1 Директивы 2008/98/CE и ст.2 п.1 Базельской Конвенции от 22/03/1989г.
Materiale destinato ad operazioni di sperimentazione, collaudo o verifica, non classificato come rifiuto ai sensi dell’art. 182 c. 1 del D.Lgs.152/2006, dell’art. 3 c. 1 della Direttiva 2008/98/CE e dell’art. 2 c. 1 della Convenzione di Basilea del 22/03/1989.”*

С уважением,

PAL s.r.l.

PAL s.r.l.

Società Unipersonale
Via delle Industrie, 6/B I-31047 Ponte di Piave (TV) ITALY
Cap. Soc. €500.000 i.v. Reg. Imp. TV / C.F.00565260304
P. IVA 02100550264 VAT IT 02100550264 REA TV 171424
Certified e-mail: pal@pec.it

**IMAL
PAL
GROUP**

Phone: +39.0422.852 300

Fax: +39.0422.853 444

E-mail: info@pal.it

Web: www.imalpal.com

货运单据样本

尊敬的客户，
我们的实验室可进行您所需要的任何试验。

试验服务:

您将收到完成后的试验相应的试验成果。

样品运输:

我们请求您承担发送试验原料的运输费用。

运输条款:

DDP – Delivered Duty Paid (指定目的地交货):
Ponte di Piave (Treviso) – ITALY
(包含税费/增值税)

发货地址:

PAL s.r.l.
Via delle Industrie, 6/B
I-31047 Ponte di Piave (TV) ITALY
Tel. : ++39.0422.852 300
Fax : ++39.0422.853 444
E-mail : info@pal.it
Web : www.pal.it

海关申报总是要求双语在所有的运输和海运文件中:

*“货物用于试验、试产或检测目的，它们不适用于以下法规标准中定义的废弃物分类: art. 182 c 1 of the Italian Legislative Decree 152/2006, art. 3 c. 1 of the Directive 2008/98/EC, 和art. 2 c.1 of the Basel Convention of 22 March 1989.
Materiale destinato ad operazioni di sperimentazione, collaudo o verifica, non classificato come rifiuto ai sensi dell'art. 182 c. 1 del D.Lgs.152/2006, dell'art. 3 c. 1 della Direttiva 2008/98/CE e dell'art. 2 c. 1 della Convenzione di Basilea del 22/03/1989.”*

亲切的问候，

PAL s.r.l.